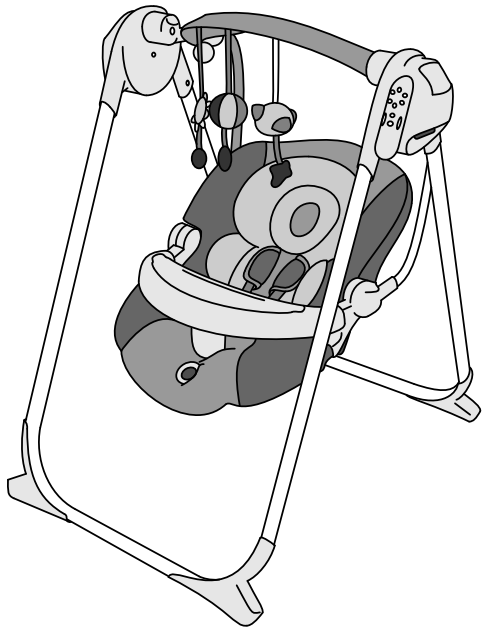


Polly®
Swing Up

Owner's Manual
Manual del propietario • Manuel du propriétaire

©2011 CHICCO USA, INC. 04/11

⚠ WARNING

Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death. For your child's safety, read the labels and owner's manual before using the product. Your child's safety is very important to us, so we urge you to take the following precautions when using this product:

Keep manual for future reference.
Your child's safety is your responsibility.
To prevent serious injury or death from infants falling or being strangled in straps:

- Always secure infant in the restraint system provided.
- The tray alone is not designed to hold the child in the swing.
- Never leave your child unattended on the swing.
- Stop using this product when your child attempts to climb out or weighs over 30 lbs (13.6 kgs).
- Use only in most reclined seating position until infant can hold head up unassisted.
- Do not use this swing on raised surfaces such as tables, counter tops, etc.
- Never use the swing on surfaces which are not level.
- Never use the product on soft surfaces such as beds, sofas, cushions, as the swing could fall over and cause suffocation.
- Do not lift this product by the toy bar.
- Always keep children at a safe distance when opening and closing the swing.
- Never allow children to play with the product.
- Never move the swing when the child is sitting in it.
- This product is not designed for long periods of sleep. If the child needs to sleep, they should be moved to a crib.
- Do not use the swing if parts are broken, torn or missing.
- Do not use accessories that are not approved by Chicco.
- Make sure that the seat cover is always fitted correctly on the seat and backrest frame.
- Always check that all the components are fitted and assembled correctly.
- Do not use the swing for more than one child at a time.
- To prevent the risk of suffocation or choking: Do not place the swing near windows or walls, where strings, curtains or other objects may be used by the child to climb out of the swing seat.
- Do not attach any string to lengthen the toy fasteners and do not make any knots or loops: This could cause accidental formation of running knots which could lead to strangulation.

⚠ WARNING

Failure to follow all warnings and instructions may result in serious injury or death. For your child's safety, read the labels and owner's manual before using the product. Your child's safety is very important to us, so we urge you to take the following precautions when using this product:

Battery Installation and Guidance

- The swing must only be switched ON and OFF by an adult.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Always keep batteries and tools out of the reach of children.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: They might explode.
- Make sure the batteries are inserted correctly.
- Never use new and old batteries together as this will not allow the swing to function properly.
- Remove the batteries when the swing, vibration unit, and remote are not used for long periods of time. Always remove any dead batteries from the swing.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Do not mix battery types, alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cad) batteries.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the product may not work properly.

⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Para preservar la seguridad de su hijo, lea las etiquetas y el manual de propietario antes de utilizar el producto. La seguridad de su hijo es muy importante para nosotros, por lo tanto le recomendamos que tome las siguientes precauciones cuando utilice este producto:

Mantenga el manual para consultas futuras.La seguridad de su niño es su responsabilidad.
Para evitar lesiones graves o la muerte del niño si éste cae o se estrangula con las correas:

- Asegure siempre al niño en el sistema de seguridad proporcionado.
- La bandeja sola no está diseñada para sostener al niño en el columpio.
- Nunca deje a su niño desatendido en el columpio.
- Deje de utilizar este producto si el niño intenta salir de él o pesa más de 30 lb (13.6 kg).
- Use solo en la posición totalmente reclinada hasta que el niño pueda sostener su cabeza levantada sin ayuda.
- No utilice este columpio sobre superficies elevadas como mesas, encimeras, etc.
- Nunca utilice este columpio sobre superficies que no sean niveladas.
- Nunca utilice el producto sobre superficies blandas como camas, sofás, cojines, ya que el columpio podría caerse y provocar asfixia.
- No levante este producto mediante la barra de juguetes.
- Siempre mantenga a los niños a una distancia segura al abrir y al cerrar el columpio.
- Nunca permita que los niños jueguen con el producto.
- Nunca traslade el columpio si el niño está sentado en éste.
- Este producto no está diseñado para que el niño duerma por períodos prolongados. Si el niño necesita dormir, deberá trasladarle a una cuna.
- No utilice el columpio si falta alguna de sus partes o si están rotas o desgarradas.
- No utilice accesorios que no están autorizados por Chicco.
- Asegúrese de que la cubierta del asiento esté correctamente colocada en el asiento y en la estructura del respaldo.
- Siempre verifique que todos los componentes estén ajustados y ensamblados correctamente.
- No utilice el columpio para más de un niño a la vez.
- Para evitar el riesgo de asfixia o sofocación: No coloque el columpio cerca de ventanas o paredes, ya que el niño podría utilizar cuerdas, cortinas u otros objetos para levantarse del asiento del columpio.

⚠ ADVERTENCIA

El incumplimiento de todas las advertencias e instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte. Para preservar la seguridad de su hijo, lea las etiquetas y el manual de propietario antes de utilizar el producto. La seguridad de su hijo es muy importante para nosotros, por lo tanto le recomendamos que tome las siguientes precauciones cuando utilice este producto:

- No fije ninguna cuerda para prolongar los sujetadores de los juguetes ni haga nudos ni lazos: Esto puede provocar la formación accidental de nudos corredizos que podrían llevar a la estrangulación.

Instalación de pilas y guía

- El columpio sólo debe ser ENCENDIDO y APAGADO por un adulto.
- Las pilas sólo deben ser sustituidas por un adulto.
- Siempre mantenga las pilas y las herramientas fuera del alcance de los niños.
- No intente recargar pilas que no son recargables: podrían explotar.
- Asegúrese de que las pilas se inserten de manera correcta.
- Nunca utilice pilas nuevas junto con las usadas ya que impedirán que el columpio funcione adecuadamente.
- Retire las pilas si el columpio, la unidad de vibración o el control remoto no se utilizarán por largos períodos de tiempo. Siempre quite las pilas agotadas del columpio.
- No provoque un cortocircuito en los terminales de las pilas.
- Utilice sólo pilas alcalinas del mismo tipo o equivalentes al tipo recomendado para el correcto funcionamiento de este producto.
- No mezcle tipos de pilas: pilas alcalinas, estándares (de carbono-zinc) o recargables (de níquel-cadmio).
- El uso de pilas recargables no es recomendable ya que el producto podría funcionar de manera inadecuada.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas suivre tous les avertissements et les instructions pourrait mener à de graves blessures ou à la mort. Pour la sécurité de votre enfant, lire les étiquettes et le manuel du propriétaire avant d'utiliser le produit. La sécurité de votre enfant est très importante pour nous, alors nous vous demandons de suivre les précautions suivantes en utilisant ce produit.

Conserver ce manuel pour consultation future.
La sécurité de votre enfant est votre responsabilité.
Pour éviter les blessures graves ou la mort des bébés qui tombent ou qui s'étranglent dans les courroies :

- Toujours attacher le bébé dans le dispositif de retenue fourni.
- Le plateau n'est pas conçu pour retenir l'enfant dans la balançoire.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans la balançoire.
- Cesser l'utilisation de ce produit lorsque l'enfant tente d'en sortir ou qu'il atteint 13,6 kg (30 livres).
- Utiliser uniquement dans la position du siège la plus inclinée jusqu'à ce que le bébé puisse se tenir la tête sans aide.
- Ne pas placer cette balançoire sur des surfaces surélevées, comme des tables, comptoirs, etc.
- Ne jamais se servir de la balançoire sur des surfaces non planes.
- Ne jamais installer ce produit sur une surface moelleuse (lit, canapé, coussins), car la balançoire pourrait basculer et causer la suffocation.
- Ne pas soulever ce produit en utilisant la barre à jouets.
- Toujours éloigner les enfants pendant les opérations d'ouverture et defermeture de la balançoire.
- Ne jamais permettre aux enfants de jouer avec ce produit.
- Ne jamais déplacer la balançoire lorsque l'enfant est assis dedans.
- Ce produit n'est pas conçu pour de longues périodes de sommeil. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il faut l'installer dans sa couchette.
- Ne jamais utiliser cette balançoire si des pièces sont endommagées, déchirées ou manquantes.
- Ne pas utiliser d'accessoires non approuvés par Chicco.
- S'assurer que la housse de siège est toujours bien fixée au siège et au dossier.
- Toujours vérifier que les pièces sont ajustées et montées adéquatement.
- Ne pas utiliser la balançoire pour plus d'un enfant à la fois.
- Pour éviter tout risque de suffocation ou d'étouffement : ne jamais placer la balançoire à proximité des murs ou fenêtres, où l'enfant peut se servir de rideaux ou cordons pour sortir de la balançoire.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas suivre tous les avertissements et les instructions pourrait mener à de graves blessures ou à la mort. Pour la sécurité de votre enfant, lire les étiquettes et le manuel du propriétaire avant d'utiliser le produit. La sécurité de votre enfant est très importante pour nous, alors nous vous demandons de suivre les précautions suivantes en utilisant ce produit.

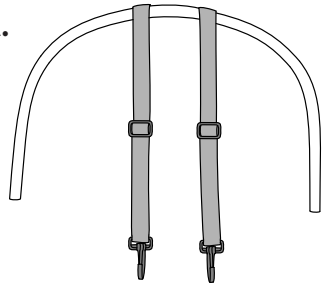
- Ne pas fixer de cordons pour allonger les attaches des jouets, et ne pas faire de boucles ou de nœuds : cela risque de former accidentellement un nœud coulant susceptible de causer la strangulation.

Installation des piles et mode d'emploi

- Cette balançoire doit être mise en marche et arrêtée par un adulte.
- Les piles doivent être installées uniquement par un adulte.
- Toujours conserver les piles et outils hors de portée des enfants.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables. Elles risquent d'exploser.
- S'assurer que les piles sont insérées adéquatement.
- Ne pas combiner des piles neuves et usagées, car cela risque de nuire au fonctionnement de la balançoire.
- Retirer les piles avant de ranger la balançoire, le module vibratoire et la télécommande pour une période prolongée. Toujours retirer les piles mortes de la balançoire.
- Faire attention de ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles alcalines ou de type équivalent, tel que recommandé pour le bon fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger des piles de types différents, alcalines et régulières (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée, car cela risque de nuire au bon fonctionnement du produit.

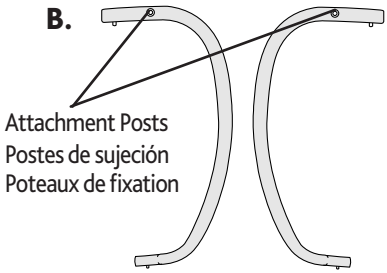
Components
Componentes
Composants

A.



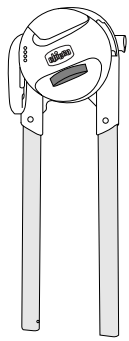
A. - Top Tube of the Seat with shoulder harness straps
A. - Tubo superior del asiento con cinturones para hombros
A. - Tube supérieur du siège avec courroies d'épaules du harnais

B.



B. - Swing Tubes
B. - Tubos del columpio
B. - Tubes de la balançoire

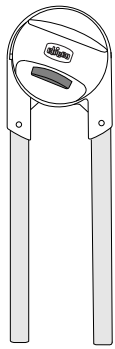
C.



C. - Side Frame (with remote control)
C. - Estructura lateral (con control remoto)
C. - Cadre latéral (avec télécommande)

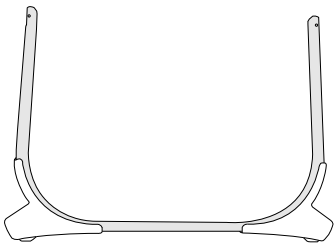
Components
Componentes
Composants

D.



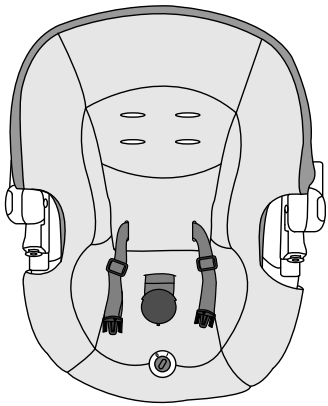
D. - Side Frame
D. - Estructura lateral
D. - Cadre latéral

E.



E. - Front and Rear Legs
E. - Patas traseras y delanteras
E. - Pattes avant et arrière

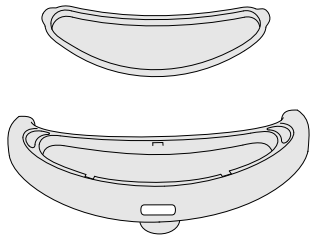
F.



F. - Seat
F. - Asiento
F. - Siège

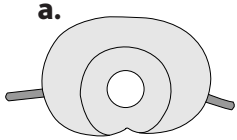
Components
Componentes
Composants

G.

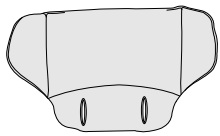


G. - Dual Tray
G. - Bandeja doble
G. - Plateau double

H. **a.**



b.



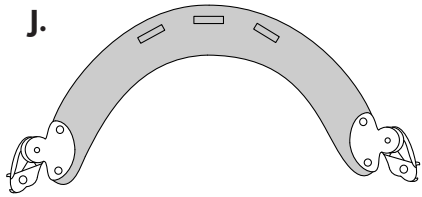
H. - Infant Insert (a. head, b. body)
H. - Portabebés (a. cabeza, b. cuerpo)
H. - Support pour bébé (a. tête, b. corps)

I.

I - Remote Control
I. - Control remoto
I. - Télécommande

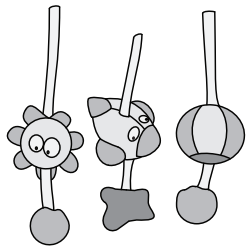
Components
Componentes
Composants

J.



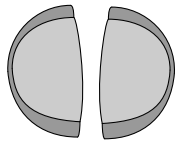
J. - Toy Bar
J. - Barra de juguetes
J. - Barre à jouets

K.



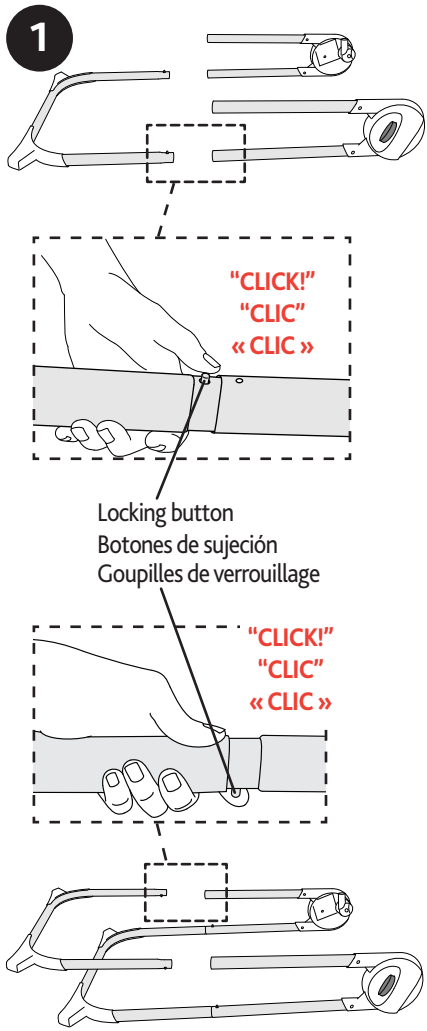
K. - Toys
K. - Juguetes
K. - Jouets

L.



L. Shoulder Pads
L. Almohadillas para el hombro
L. Coussins d'épaules

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

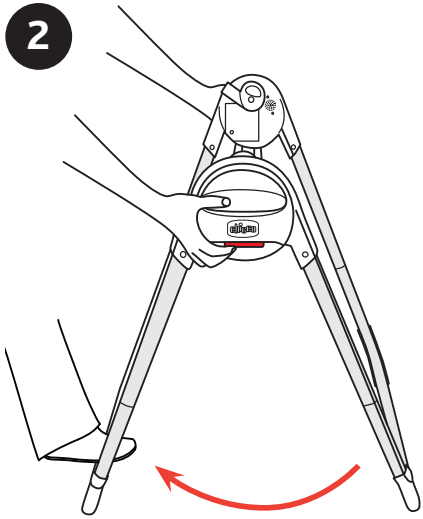


1. Grasp the Front and Rear Legs (E), and insert them into the (C) and (D) Side Frame tubes, as shown. When the legs are assembled correctly, the locking buttons will click into place on the Side Frame tubes.

1. Sujete las patas traseras y delanteras (E) e insértelas en los tubos de las estructuras laterales (C) y (D) como se muestra en la figura. Una vez que las patas están correctamente ensambladas, los botones de bloqueo se fijarán en los tubos de las estructuras laterales haciendo un clic.

1. Saisir les pattes avant et arrière (E) et les insérer dans les tubes latéraux (C) et (D), tel qu'illustré. Lorsque les pattes sont montées adéquatement, les boutons de verrouillage s'enclenchent en place sur les tubes du cadre latéral.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

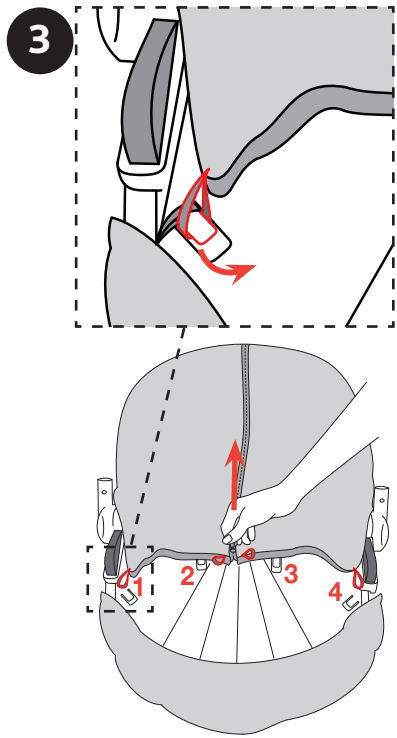


2. Press the Side Frame release buttons and open the frame by pulling the swing's legs apart with your foot. The seat can now be fitted.

2. Presione los botones de desbloqueo de las estructuras laterales y separe las patas del columpio con su pie para abrir la estructura. Ahora podrá montar el asiento.

2. Appuyer sur les boutons de dégagement du cadre latéral et ouvrir le cadre en séparant les pattes de la balançoire avec le pied. On peut maintenant installer le siège.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire



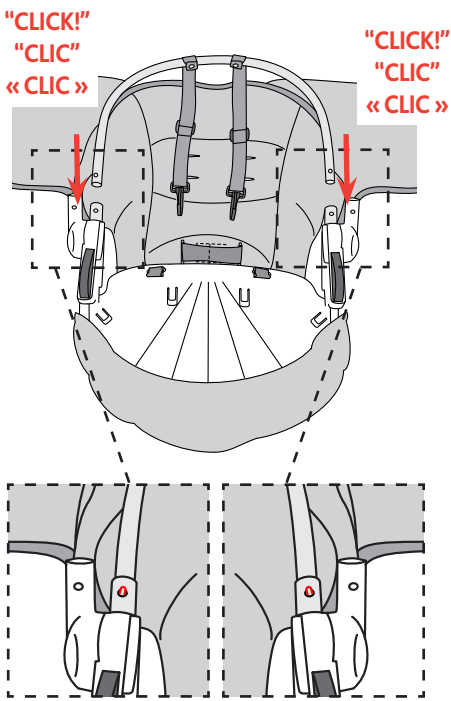
3. Un-hook all 4 of the elastic rings from the plastic hooks on the bottom of the Seat (F). Open the zipper on the back of the fabric backrest as far as possible.

3. Desenganche las 4 arandelas elásticas de los ganchos plásticos en la base del asiento (F). Abra el cierre de la parte trasera del respaldo de tela lo máximo posible.

3. Détacher les 4 anneaux de plastique des crochets de plastique situés sous le siège (F). Ouvrir au maximum la fermeture à glissière à l'arrière du dossier en tissu.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

4

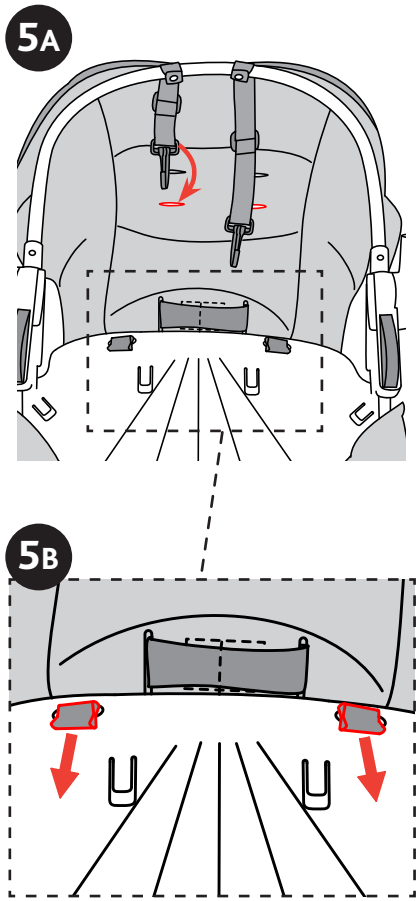


4. Slide the Top Tube of the Seat with Harness Straps (A) into the open tube ends inside the backrest, as shown. You will hear the locking buttons click into place.

4. Deslice el tubo superior del asiento con cinturones para hombros (A) en los extremos del tubo abierto dentro del respaldo como se muestra en la figura. Escuchará que los botones de bloqueo harán clic al fijarse en su lugar.

4. Glisser le tube supérieur du siège avec les courroies de harnais (A) dans les extrémités ouvertes du tube à l'intérieur du dossier, tel qu'illustré. Le bruit des boutons de verrouillage qui s'enclenchent en place se fera entendre.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire



5A. Thread the harness straps through the slots in the backrest.

5A. Pase los cinturones para hombros por las ranuras en el respaldo.

5A. Enfiler les courroies du harnais dans les fentes du dossier.

5B. Make sure the waist belt straps are threaded through the seat bottom as shown.

5B. Asegúrese de que los cinturones inferiores pasen por la base del asiento como se muestra en la figura.

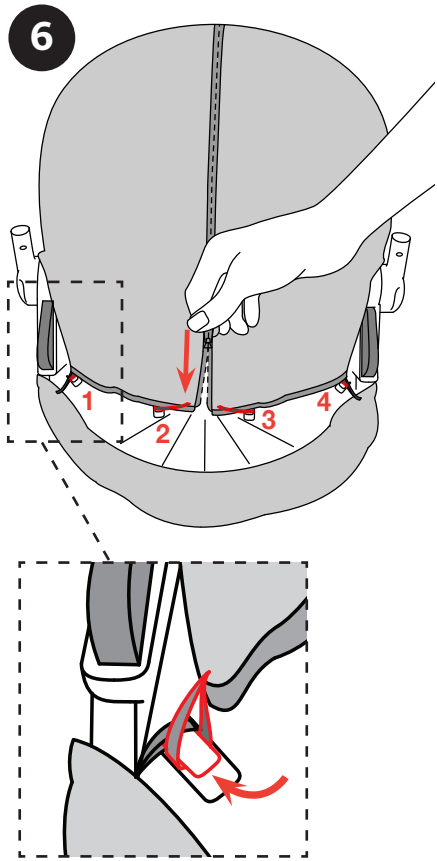
5B. S'assurer que les courroies de la ceinture abdominale sont bien enfilées à travers le coussin, tel qu'illustré.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

⚠ WARNING
Check that the seat pad is fitted correctly before using the swing.

⚠ ADVERTENCIA
Asegúrese de que la almohadilla del asiento esté correctamente colocada antes de usar el columpio.

⚠ MISE EN GARDE
S'assurer que le coussin de siège est bien installé avant d'utiliser la balançoire.

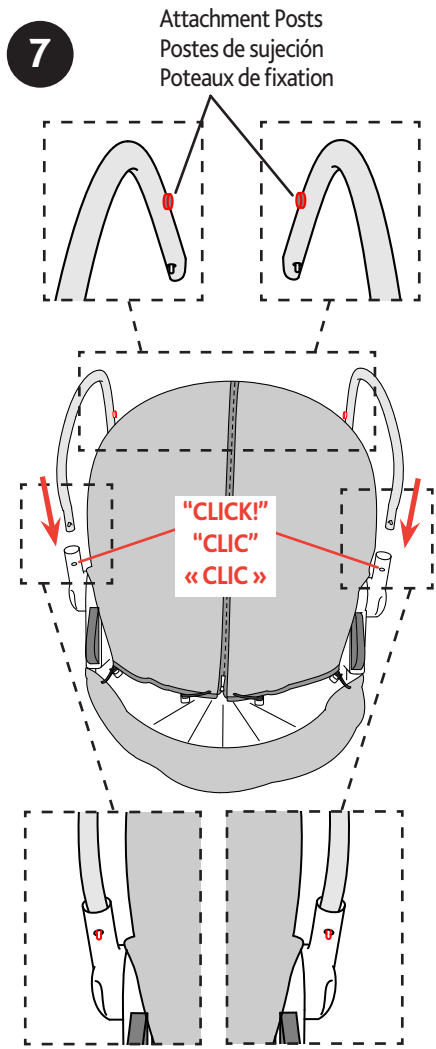


6. Now cover the Top Tube with the fabric and close the zipper. Hook all 4 of the elastic rings onto the plastic hooks on the bottom of the seat.

6. Luego, cubra el tubo superior con la tela y baje el cierre. Enganche las 4 arandelas elásticas sobre los ganchos plásticos en la base del asiento.

6. Recouvrir ensuite le tube supérieur du tissu et refermer la fermeture à glissière. Attacher les 4 anneaux de plastique des crochets de plastique du siège.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

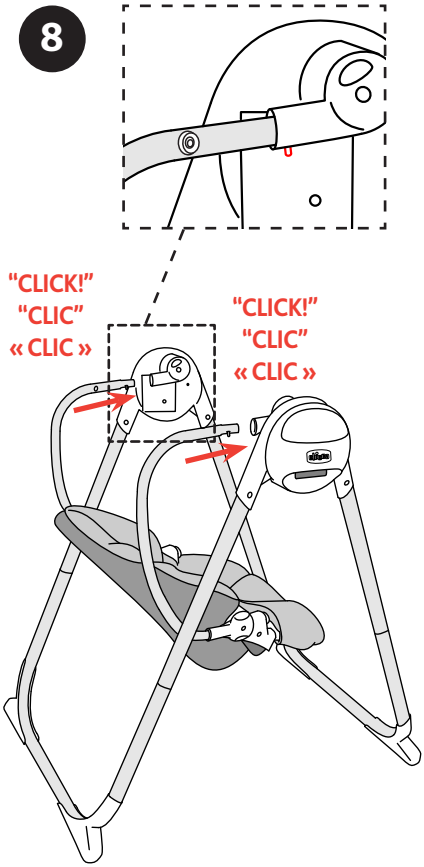


7. Insert the round-shaped end of the Swing Tubes (B) into the seat frame at the side of the Seat. Note: Make sure that the attachment posts for the Toy Bar are facing inwards towards the swing. You will hear the locking buttons click into place.

7. Inserte el extremo redondeado de los tubos del columpio (B) en la estructura del asiento al costado de éste. Nota: Asegúrese de que las caras de los postes de sujeción para la barra de juguetes estén mirando hacia la parte interior del columpio. Escuchará que los botones de bloqueo harán clic al fijarse en su lugar.

7. Insérer l'extrémité arrondie des tubes de la balançoire (B) dans le cadre du siège, des deux côtés du siège. Remarque : S'assurer que les poteaux de fixation de la barre à jouets sont orientés vers l'intérieur, en direction de la balançoire. Le bruit des boutons de verrouillage qui s'enclenchent en place se fera entendre.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

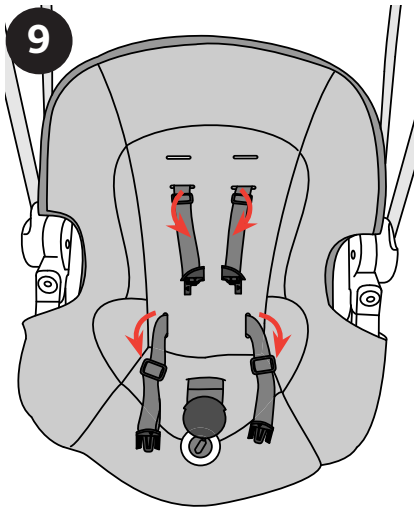


8. To assemble the seat on the frame, slide the oval-shaped ends of the Swing Tubes into the open tube ends on the Side Frame. When you hear the locking buttons click into place, the seat is fitted correctly.

8. Para montar el asiento en la estructura, deslice los extremos ovalados de los tubos del columpio dentro de los extremos del tubo abierto de la estructura lateral. Cuando escuche los botones de bloqueo hacer clic, el asiento estará fijado correctamente.

8. Pour fixer le siège au cadre, glisser les extrémités de forme ovale des tubes de la balançoire dans les extrémités ouvertes des tubes du cadre latéral. Le siège est adéquatement installé lorsque le bruit des boutons de verrouillage qui s'enclenchent en place se fait entendre.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

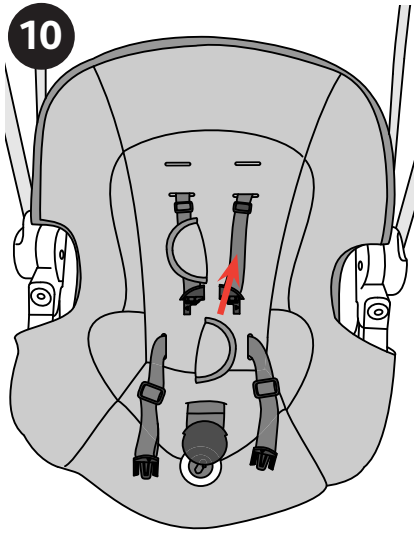


9. Make sure the shoulder straps are at the appropriate height position and the waist belt is pulled through the seat fabric.

9. Asegúrese de que los cinturones para hombros estén a la altura adecuada y de que el cinturón inferior se haya extraído de la tela del asiento.

9. S'assurer que les courroies d'épaules sont à la bonne hauteur et que la ceinture est enfilée à travers le tissu du siège.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

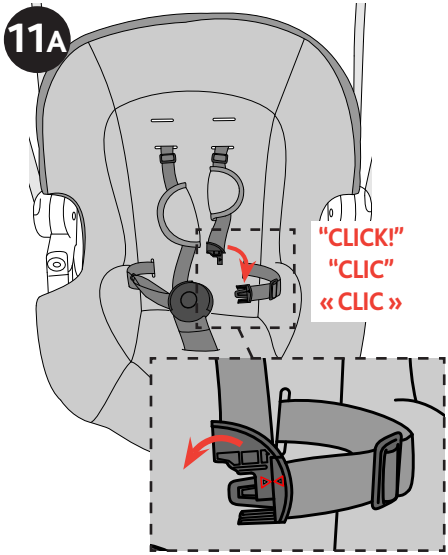


10. Slide the Shoulder Pads (L) onto the shoulder harness straps as shown.

10. Deslice las almohadillas para el hombro (L) sobre los cinturones para hombros como se muestra en la figura.

10. Enfiler les coussins d'épaules (L) sur les courroies d'épaules du harnais.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

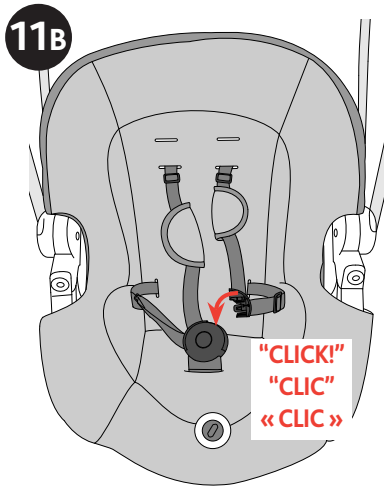


11A. Attach the shoulder harness to the waist belt clip. Hold the waist belt clip stationary and line up the arrows on the shoulder harness clip and waist belt clip. Push the shoulder harness clip down into the waist belt clip (twisting motion), it will click into place.

11A. Amarre el cinturón para hombros al gancho del cinturón inferior. Sostenga el gancho del cinturón inmóvil y alinee las flechas de los ganchos del cinturón para hombros y del cinturón inferior. Presione el gancho del cinturón para hombros hacia abajo y dentro del gancho del cinturón inferior (con movimiento rotativo) y se fijará en su lugar al escuchar un clic.

11A. Fixer le harnais d'épaules à la boucle de ceinture. Maintenir la boucle de ceinture immobile et aligner les flèches de la boucle du harnais d'épaules avec celles de la boucle de ceinture. Pousser la boucle de harnais d'épaules vers le bas dans la boucle de ceinture (en tournant); elle va s'enclencher en place.

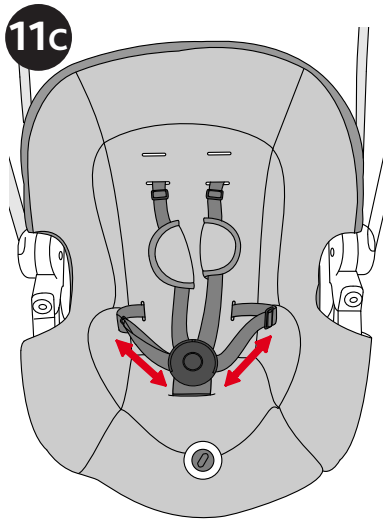
How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire



11B. Insert the waist belt clip into the crotch strap buckle, it will click into place.

11B. Inserte el gancho del cinturón inferior en la hebilla de la correa de la entrepierna, se fijará en su lugar al escuchar un clic.

11B. Insérer la boucle de ceinture dans la boucle de fourche; elle va s'enclencher en place.

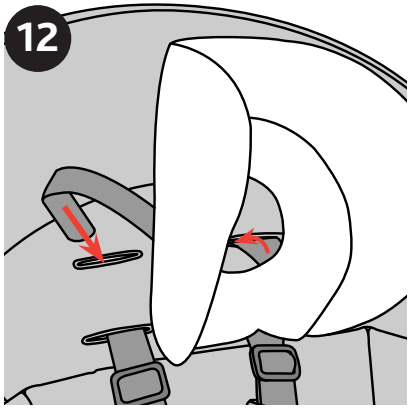


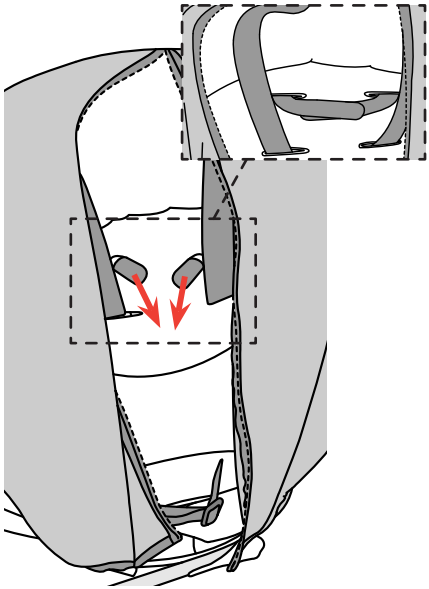
11C. The harness straps can be adjusted to better fit your child.

11C. Los cinturones para hombros se pueden ajustar para que se adapten mejor a su niño.

11C. Il est possible d'ajuster les courroies du harnais d'épaules selon la taille de l'enfant.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire





The swing can be used with a Infant Insert (H).

12. To attach the head (a.) section of the Infant Insert: Thread the hook and loop straps through the top openings in the seat back. Unzip the back of the seat. Pull the hook and loop straps all the way through the openings and press together to secure. Pull the zipper on the back of the seat closed.

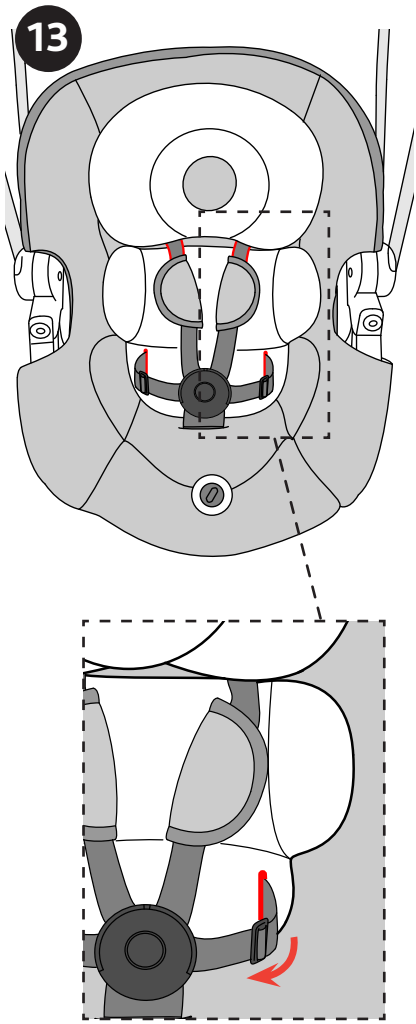
El columpio se puede utilizar con un portabebés (H).

12. Para fijar la sección de la cabeza (a.) del portabebés: Pase las correas con gancho y pasador por las aberturas superiores que se encuentran en la parte trasera del asiento. Baje el cierre de la parte trasera del asiento. Suba las correas con gancho y pasador hasta las aberturas y ajústelas. Suba el cierre en la parte trasera del asiento.

On peut ajouter un support pour bébé (H) à la balançoire.

12. Installation de la section de tête (a.) du support pour bébé : enfiler les attaches autoagrippantes dans les ouvertures supérieures du dossier. Détacher la glissière située à l'arrière du siège. Tirer entièrement les attaches autoagrippantes dans les ouvertures et attacher solidement. Tirer la glissière à l'arrière du dossier pour la refermer.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire



13. To attach the body (b) section of the Infant Insert: Place the body of the Infant Insert against the seat back. Check to make sure the shoulder harness straps go over the top. Thread both waist belt straps through slots in the bottom (as shown).

13. Para fijar la sección del cuerpo (b) del portabebés: Coloque el cuerpo del portabebés contra la parte trasera del asiento. Asegúrese de que los cinturones para hombros pasen por sobre la parte superior. Pase ambos cinturones inferiores por las ranuras de la parte inferior (como se muestra).

13. Installation de la section de corps (b) du support pour bébé : placer le corps du support pour bébé contre le dossier du siège. Vérifier pour s'assurer que les courroies d'épaules du harnais passent bien par-dessus. Enfiler les deux courroies de la ceinture abdominale à travers le fond (tel qu'illustré).

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

⚠ WARNING

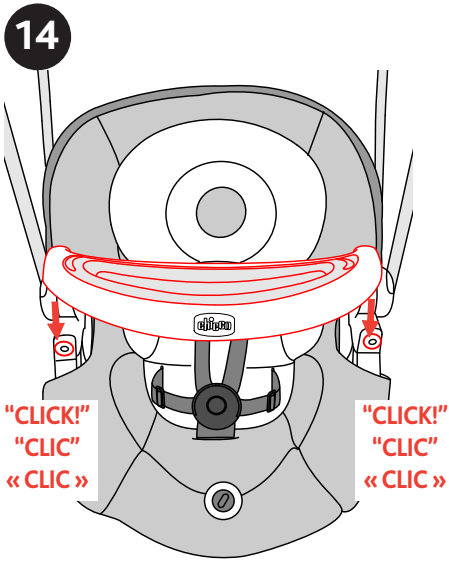
Prevent serious injury or death from infants falling or being strangled in straps. Always secure child with safety harness. Never leave child unattended. The tray alone is not designed to hold the child in the swing. Discontinue use of swing when child attempts to climb out.

⚠ ADVERTENCIA

Evite lesiones graves o la muerte del niño si éste cae o se estrangula con las correas: Siempre sujete al niño con el arnés de seguridad. Nunca deje al niño desatendido. La bandeja sola no está diseñada para sostener al niño en el columpio. Suspenda el uso del columpio una vez que el niño intente salir de él.

⚠ MISE EN GARDE

Pour éviter les blessures graves ou la mort des bébés qui tombent ou qui s'étranglent dans les courroies : toujours attacher l'enfant à l'aide du harnais de sécurité. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance. Le plateau n'est pas conçu pour suffire à retenir l'enfant dans la balançoire. Cesser l'utilisation de la balançoire lorsque l'enfant tente d'en sortir.



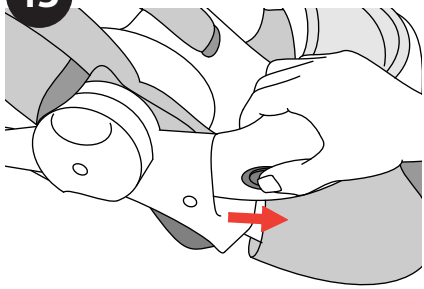
14. To assemble the Dual Tray (G), slide the slots on the ends of the tray onto the post on the seat. Press down until you hear it click lock into place. Pull up on the tray to make sure it is securely attached.

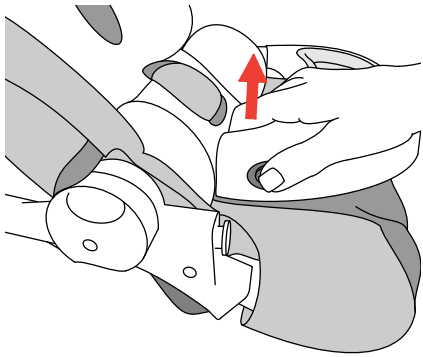
14. Para ensamblar la bandeja doble (G), deslice las ranuras por los extremos de la bandeja sobre los postes del asiento. Presione hacia abajo hasta que escuche un clic, lo que significa que se ha fijado en su lugar. Tire la bandeja hacia arriba para asegurarse de que esté bien colocada.

14. Pour monter le plateau double (G), enfiler les fentes des extrémités du plateau sur les poteaux du siège. Appuyer fermement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Tirer sur le plateau pour s'assurer qu'il est bien ancré.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

15





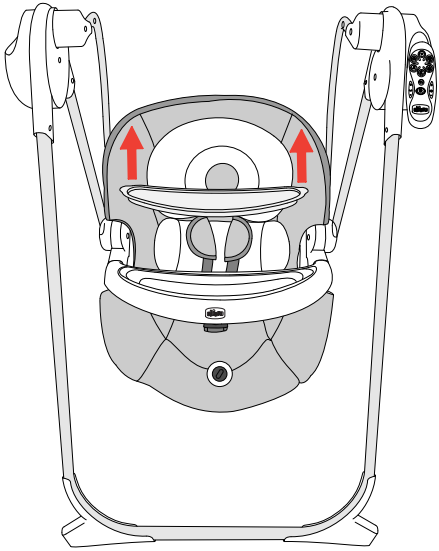
15. To release and/or move the tray out of the way. Slide the button forward on either side and pull up on the tray.

15. Para desbloquear o quitar la bandeja. Deslice el botón hacia delantero en ambos lados y tire la bandeja hacia arriba.

15. Pour détacher le plateau ou le déplacer : glisser le bouton d'un côté ou l'autre du plateau vers l'avant et tirer sur le plateau.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire

16

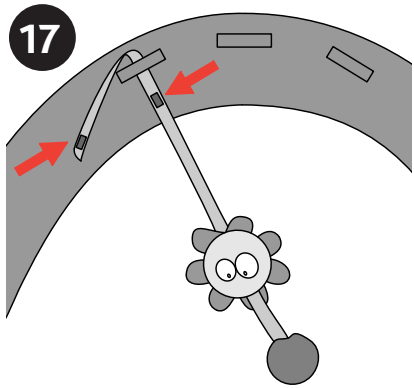


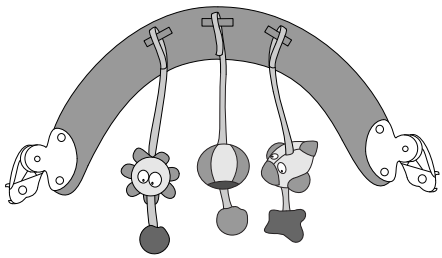
16. Remove the tray insert by pulling up on the side tabs.

16. Tire las lengüetas laterales hacia arriba para quitar el enganche de la bandeja.

16. Retirer l'intérieur du plateau en soulevant les languettes latérales.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire



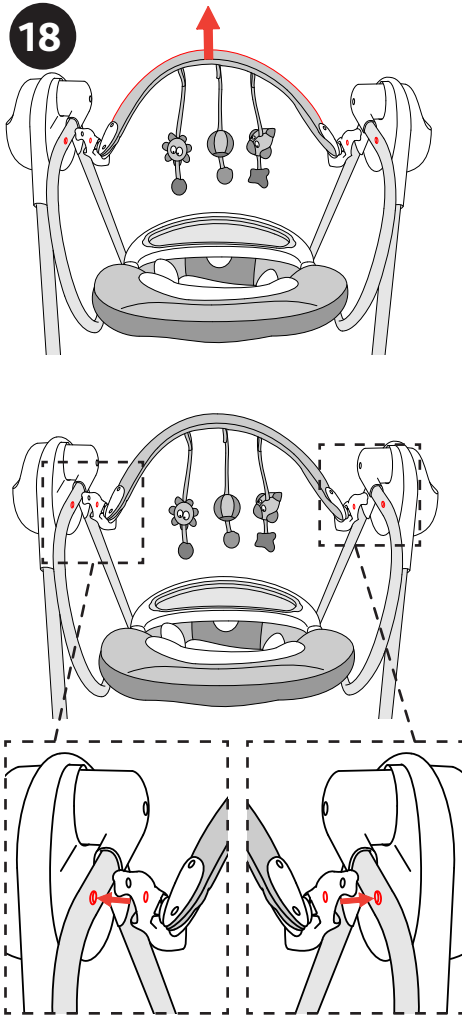


17. To attach the Toy (L) to the Toy Bar (K) slide each toy strap through the loops and press together the hook and loop tabs.

17. Para colocar el juguete (L) en la barra de juguetes (K), deslice la correa de cada juguete a través de los bucles y presione el gancho contra las lengüetas de los bucles.

17. Pour fixer les jouets (L) à la barre à jouets (K), enfiler les courroies de chaque jouet dans les anneaux et appuyer sur les languettes autoagrippantes.

How to Assemble the Swing
Cómo ensamblar el columpio
Comment assembler la balançoire



18. Standing behind the Swing grasp the Toy Bar with the Toys hanging down and the arch facing forward. Clip the Toy Bar to the attachment posts on the Swing Tubes. The position of the Toy Bar can be adjusted as necessary.

18. Desde la parte de atrás del columpio, sujete la barra de juguetes con los juguetes colgando y con la cara del arco hacia delante. Sujete la barra de juguetes a los postes de sujeción en los tubos del columpio. La posición de la barra se puede adaptar si así lo desea.

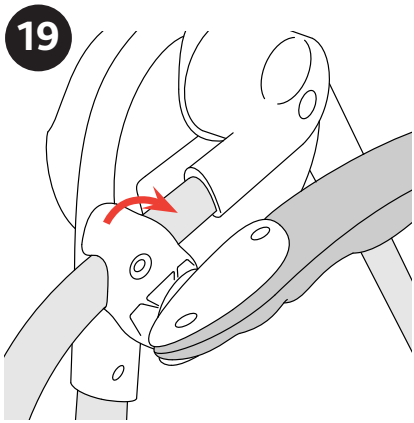
18. Debout derrière la balançoire, saisir la barre à jouets avec les jouets suspendus, l'arche orientée vers l'avant. Agrafer la barre à jouets aux poteaux de support des tubes de la balançoire. On peut régler la position de la barre à jouets au besoin.

How to Remove the Toy Bar
Cómo para quitar la barra de juguetes
Comment pour retirer la barre à jouets

⚠ WARNING
Never use the Toy Bar to carry or move the swing.

⚠ ADVERTENCIA
Nunca utilice la barra de juguetes para transportar o mover el columpio.

⚠ MISE EN GARDE
Ne jamais utiliser la barre à jouets pour transporter ou déplacer la balançoire.



19. To remove the Toy Bar, gently pull the clips on each side of the Toy Bar away from the attachment post on the swing tube.

19. Para quitar la barra de juguetes, retire con cuidado los ganchos a cada lado de la barra de los postes de sujeción en el tubo del columpio.

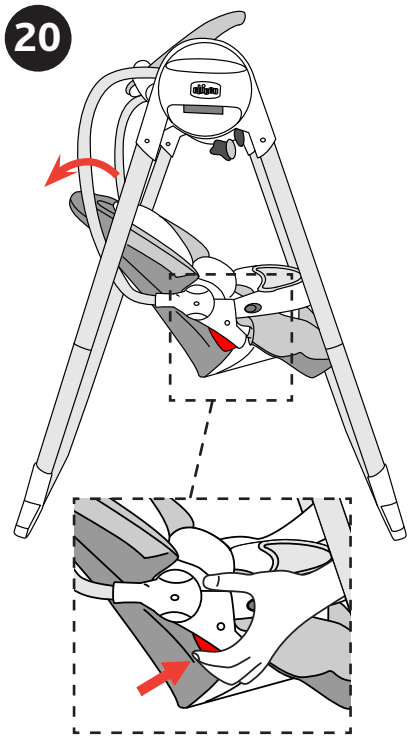
19. Pour retirer la barre à jouets, tirer délicatement sur les attaches situées des deux côtés de la barre à jouets pour les détacher des poteaux de support des tubes de la balançoire.

How to Adjust the Recline
Cómo ajustar el respaldo
Comment ajuster l'inclinaison

⚠ WARNING
Use only in most reclined seating position until infant can hold head up unassisted.

⚠ ADVERTENCIA
Use solo en la posición totalmente reclinada hasta que el niño pueda sostener su cabeza levantada sin ayuda.

⚠ MISE EN GARDE
Utiliser uniquement dans la position du siège la plus inclinée jusqu'à ce que le bébé puisse se tenir la tête sans aide.



20. The seat has 3 reclining positions. To adjust, press the buttons on both sides of the seat and rotate the seat backwards.

20. El asiento tiene 3 posiciones de reclinado. Para ajustarlas, presione los botones a ambos lados del asiento y rótelo hacia atrás.

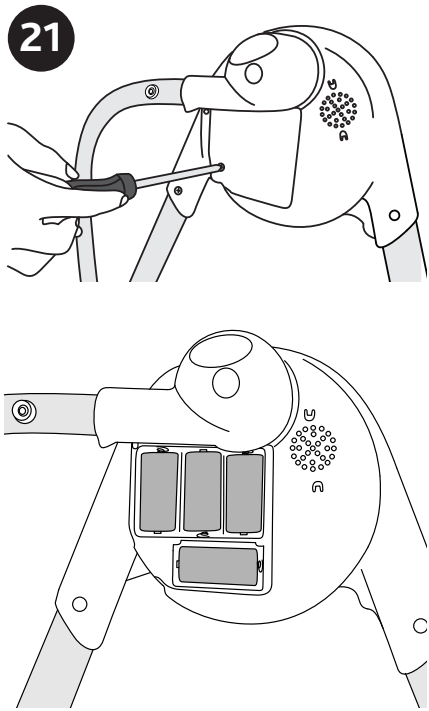
20. Le siège possède 3 positions inclinées. Pour le régler, comprimer les boutons situés des deux côtés du siège et le faire pivoter vers l'arrière.

How to Use the Electronic Hub
Cómo utilizar el dispositivo electrónico
Comment utiliser le module électronique

⚠ WARNING
Do not mix different battery types or old and new batteries. Make sure batteries are inserted correctly, checking to make sure the polarity (+/-) matches the markings on the product.

⚠ ADVERTENCIA
No mezcle diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas. Asegúrese de que las pilas estén colocadas correctamente, verifique que la polaridad (+/-) coincida con las marcas del producto.

⚠ MISE EN GARDE
Ne pas utiliser ensemble des piles de différents types ou des piles neuves et usagées. S'assurer que les piles sont insérées adéquatement, en prenant soin de faire correspondre la polarité (+/-) aux indications sur le produit.

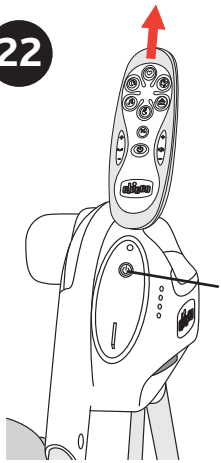


21. The Swing runs on (4) 1.5v "C" batteries. To replace the batteries loosen the screw holding the battery cover (located on the inside of the swing housing) with a Phillips screwdriver and remove the battery cover. Insert the new batteries; checking to make sure the polarity (+/-) matches the markings on the product. Replace the battery cover and tighten screw.

21. El columpio funciona con (4) pilas "C" de 1.5v. Para sustituir las pilas, afloje el tornillo sujetando la cubierta de las pilas (ubicada en la parte interior de la caja del columpio) con un destornillador Phillips y, luego, quite la cubierta. Inserte las pilas nuevas, verifique que la polaridad (+/-) de las pilas coincida con las marcas en el producto. Vuelva a colocar la cubierta de las pilas y ajuste el tornillo.

21. La balançoire fonctionne avec quatre (4) piles de 1,5 volts « C ». Pour remplacer les piles, desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles (situé à l'intérieur du boîtier de la balançoire) à l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips, puis soulever le couvercle. Insérer les piles neuves en s'assurant que la polarité (+/-) correspond aux indications sur le produit. Replacer le couvercle du compartiment à piles et resserrer la vis.

How to Operate the Swing
Cómo operación el columpio
Fonctionnement de la balançoire



22. On retrouve une touche de mise en marche du « mode balancement » dans le compartiment de rangement de la télé-commande situé à l'avant du boîtier de la balançoire. Remarque : cette touche est cachée par la télécommande lorsque celle-ci est rangée dans le boîtier de la balançoire.

Lorsque le mode de balancement est DÉSACTIVÉ :
- Appuyer une fois sur la touche pour mettre le mode de balancement en marche.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour passer d'une vitesse de balancement à l'autre (1 à 4).

Lorsque le mode de balancement est ACTIVÉ :
- Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver le mode de balancement.

Remarque : Le mode de balancement s'éteindra automatiquement au bout de 30 minutes.

22. There is a "Swing Mode" power button located in the remote control storage compartment on the front of the swing housing. Note: This button is covered by the remote control when the remote control is attached to the swing housing.

If the swing mode is turned OFF:
- Press the button once to turn the swing mode ON.
- Press the button again to cycle through the swing speeds (1-4).

If the swing mode is turned ON:
- Press and hold the button for 3 seconds to immediately turn the swing mode OFF.

Note: The swing mode will automatically shut-off after 30 minutes.

22. Existe un botón de encendido del "Modo para mecer" ubicado en el compartimiento de almacenamiento de control remoto en la parte frontal de la caja del columpio. Nota: Este botón está cubierto por el control remoto cuando este último está sujeto a la caja del columpio.

Si el modo para mecer se APAGA:
- Presione el botón una vez para ENCENDER el modo para mecer.
- Presiónelo nuevamente para ir pasando las velocidades del columpio (1 a 4).

Si el modo para mecer se ENCIENDE:
- Presione y mantenga presionado el botón por 3 segundos para APAGAR el modo.

Nota: El modo del columpio se inhabilitará automáticamente al cabo de 30 minutos.

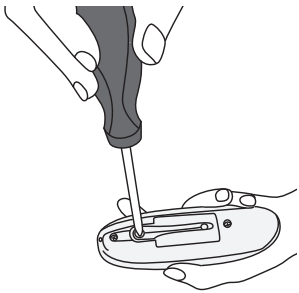
How to Use Remote Control
Cómo utilizar el control remoto
Comment utiliser la télécommande

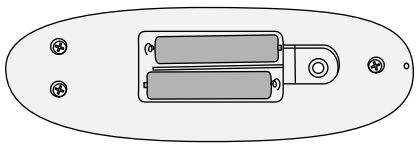
⚠ WARNING
Do not mix different battery types or old and new batteries. Make sure batteries are inserted correctly, checking to make sure the polarity (+/-) matches the markings on the product.

⚠ ADVERTENCIA
No mezcle diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas. Asegúrese de que las pilas estén colocadas correctamente, verifique que la polaridad (+/-) coincida con las marcas del producto.

⚠ MISE EN GARDE
Ne pas utiliser ensemble des piles de différents types ou des piles neuves et usagées. S'assurer que les piles sont insérées adéquatement, en prenant soin de faire correspondre la polarité (+/-) aux indications sur le produit.

23



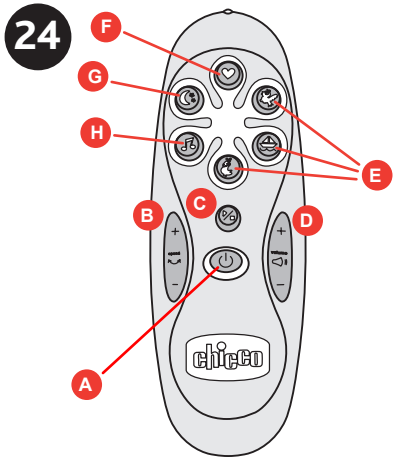


23. The remote control (I) runs on 2 AAA 1.5v batteries and can be used either attached or detached from the side fixture. To replace the battery loosen the screw with a Phillips screwdriver and remove the battery cover.

23. El control remoto (I) funciona con 2 pilas AAA de 1.5v y se puede utilizar sujeto al portapiezas lateral o suelto. Para sustituir las pilas, afloje el tornillo con un destornillador Phillips y quite la cubierta de las pilas.

23. La télécommande (I) fonctionne avec deux (2) piles AAA 1,5 volts; on peut l'utiliser fixée ou non au compartiment latéral de la balançoire. Pour remplacer les piles, desserrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips, puis soulever le couvercle du compartiment à piles.

How to Use Remote Control
Cómo utilizar el control remoto
Comment utiliser la télécommande



24.

A. Swing Mode Power: Press the button to turn the swing mode ON or OFF.

B. Swing Speed: Press "+" to increase the swing speed. Press "-" to decrease the swing speed.

C. Play/Stop: Press the button to turn the music/nature sounds ON or OFF.

D. Volume: Press "+" to increase the volume. Press "-" to decrease the volume.

E. Nature Sounds: Press the button once to select each nature sound.

F. Heartbeat: Press the button once to select the "beating heart" sound.

G. Nap Time: Press the button once to select "nap time" music.

H. Play Time: Press the button once to select "play time" music. Press the button again to cycle through different songs.

Note: The swing and sound/music modes will automatically shut-off after 30 minutes.

How to Use Remote Control
Cómo utilizar el control remoto
Comment utiliser la télécommande

24.

A. Encendido del modo para mecer: Presione el botón para ENCENDER o APAGAR el modo.

B. Velocidad del columpio: Presione "+" para aumentar la velocidad del columpio. Presione "-" para disminuir la velocidad del columpio.

C. Reproducir/detener: Presione el botón para ENCENDER o APAGAR las melodías o los sonidos de la naturaleza.

D. Volumen: Presione "+" para aumentar el volumen. Presione "-" para disminuir el volumen.

E. Sonidos de la naturaleza: Presione el botón una vez para seleccionar un sonido de la naturaleza.

F. Latidos: Presione el botón una vez para seleccionar el sonido "latidos".

G. Hora de un sueñito: Presione el botón una vez para seleccionar la melodía "hora de un sueñito".

H. Hora de jugar: Presione el botón una vez para seleccionar la melodía "hora de jugar". Presione el botón nuevamente para ir pasando las diferentes canciones.

Nota: El modo tanto del columpio como de los sonidos y la música se inhabilitará automáticamente al cabo de 30 minutos.

24.

A. Activation du mode de balancement : appuyer sur la touche pour activer ou désactiver le mode de balancement.

B. Vitesse de balancement : appuyer sur « + » pour augmenter la vitesse de balancement; appuyer sur « - » pour réduire la vitesse de balancement.

C. Lecture/arrêt : appuyer sur la touche pour activer ou désactiver la lecture de la musique et des sons de la nature.

D. Volume : appuyer sur « + » pour augmenter le volume; appuyer sur « - » pour réduire le volume.

E. Sons de la nature : appuyer une fois sur la touche pour choisir chaque son de la nature.

F. Battement de cœur : appuyer une fois sur la touche pour choisir le battement cardiaque.

G. Sieste : appuyer une fois sur la touche pour choisir la berceuse.

H. Jeu : appuyer une fois sur la touche pour choisir la musique de jeu; appuyer de nouveau sur la touche pour naviguer entre les différentes mélodies.

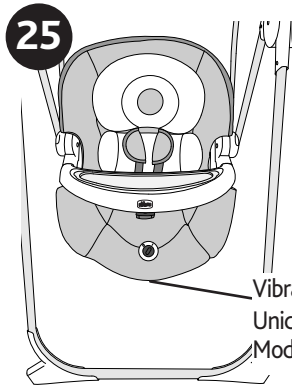
Remarque : Le mode de balancement avec son/musique s'éteindra automatiquement au bout de 30 minutes.

How to Use the Swing Vibration
Cómo utilizar la vibración del columpio
Comment utiliser le balancement avec vibration

⚠ WARNING
Do not mix different battery types or old and new batteries. Make sure batteries are inserted correctly, checking to make sure the polarity (+/-) matches the markings on the product.

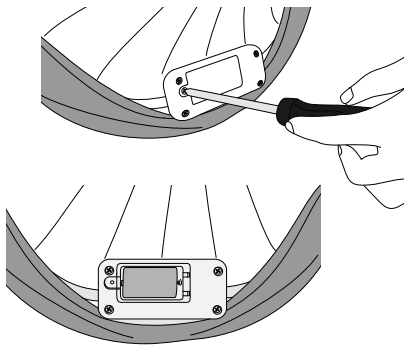
⚠ ADVERTENCIA
No mezcle diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas. Asegúrese de que las pilas estén colocadas correctamente, verifique que la polaridad (+/-) coincida con las marcas del producto.

⚠ MISE EN GARDE
Ne pas utiliser ensemble des piles de différents types ou des piles neuves et usagées. S'assurer que les piles sont insérées adéquatement, en prenant soin de faire correspondre la polarité (+/-) aux indications sur le produit.



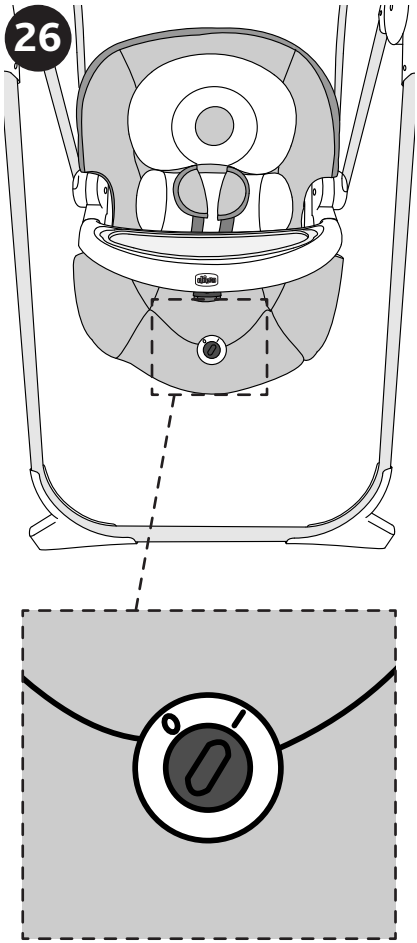
25. The vibration block runs on (1) 1.5v "D" battery. The battery door for the vibration block is located on the bottom of the seat swing. To replace the battery loosen the screw with a Phillips screwdriver and remove the battery cover.

25. El bloque de vibraciones funciona con (1) pila "D" de 1.5v. La puerta de las pilas del bloque de vibraciones está ubicada debajo del asiento. Para sustituir las pilas, afloje el tornillo con un destornillador Phillips y quite la cubierta de las pilas.



25. Le module de vibration fonctionne avec une (1) pile de 1,5 volts « D ». Le couvercle du compartiment de la pile est situé sous le siège de la balançoire. Pour remplacer la pile, desserrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme Phillips, puis soulever le couvercle du compartiment à pile.

How to Use the Swing Vibration
Cómo utilizar la vibración del columpio
Comment utiliser le balancement avec vibration



26. The vibration block has an on/off switch located on the front of the seat. The "O" indicates off and the "I" indicates on.

26. El bloque de vibraciones posee una perilla de encendido/apagado en la parte frontal del asiento. La "O" indica apagado y la "I" indica encendido.

26. Le module vibratoire est muni d'un interrupteur situé à l'avant du siège. Le « O » indique l'arrêt et le « I » indique la marche.

Troubleshooting
Resolución de problemas
Dépannage

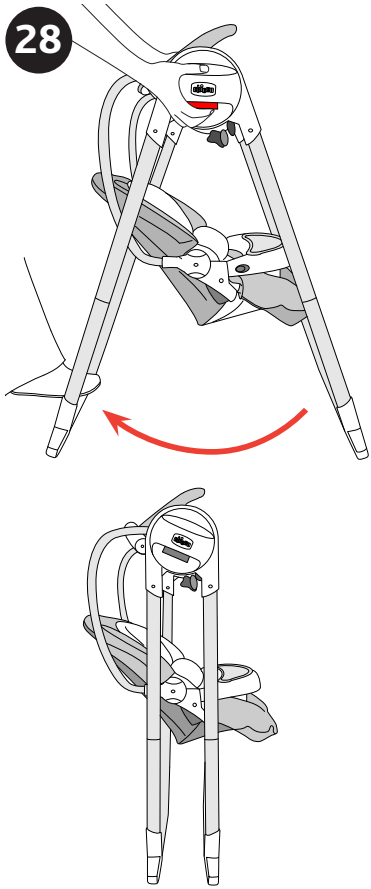
27

27. If the Swing is not swinging properly check to make sure:
1) The batteries are still working – Try replacing with new batteries.
2) The batteries are inserted properly and that the polarity (+/-) matches the markings on the product.
3) The weight of the child is appropriate for use with this product.
4) The child is not leaning forward.

27. Si el columpio no se mece de manera adecuada, verifique lo siguiente:
1) Si las pilas aún funcionan; intente sustituirlas con pilas nuevas.
2) Si las nuevas pilas están bien colocadas y si la polaridad (+/-) de las pilas coincide con las marcas en el producto.
3) Si el peso del niño es el indicado para utilizar este producto.
4) Que el niño no se incline hacia adelante.

27. Si la balançoire ne balance pas, vérifier les éléments suivants :
1) Les piles fonctionnent toujours; tenter de les remplacer par des piles neuves.
2) Les piles sont insérées adéquatement, en respectant la polarité (+/-) indiquée sur le produit.
3) Le poids de l'enfant est conforme aux limites de ce produit.
4) L'enfant ne se penche pas vers l'avant.

How to Close the Swing
Cómo colocar cierre de le columpio
Comment fermer la balançoire



The Swing can be folded up to store or transport it.

28. Press the Side Frame release buttons and close the frame by placing your foot on the Rear legs and pulling/tipping the Front legs towards you.

Es posible cerrar el columpio para guardarlo y transportarlo.

28. Presione los botones de desbloqueo de las estructuras laterales y ciérrelas colocando su pie sobre las patas traseras y tirando o inclinando las patas delanteras hacia usted.

Il est possible de refermer la balancelle pour la ranger et la transporter.

28. Appuyer sur les boutons de dégagement du cadre latéral et fermer le cadre en plaçant le pied sur les pattes arrière et en tirant/inclinant les pattes avant vers soi.

Fitting and/or Replacing Batteries
Colocación y sustitución de pilas
Installation et remplacement des piles

⚠ WARNING

The Remote requires 2 x AAA 1.5 Volt alkaline type batteries, the Swing requires 4 x C 1.5 Volt alkaline type batteries , Vibration unit requires 1 x D 1.5 Volt alkaline type batteries (not included).

- Only use alkaline batteries of the same type or equivalent to the type recommended for the correct function of this product.
- Never mix new and old batteries, or different types of batteries.
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries: they might explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as the Remote and Swing may stop working properly.
- If rechargeable batteries are used, take them out of the Remote and Swing before recharging them.
- Always remove spent batteries from the Remote and Swing to avoid the danger of possible leakage from the battery damaging the product.
- Remove the batteries from the Remote and Swing before disposing of the product.
- Always remove the batteries if the Remote and Swing will not be used for a long period.
- Batteries must only be fitted by an adult.
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- If the batteries happen to leak liquid, replace them immediately, making sure you clean the compartment beforehand; wash your hands thoroughly if you come into contact with any such liquid.

Fitting and/or Replacing Batteries
Colocación y sustitución de pilas
Installation et remplacement des piles

⚠ ADVERTENCIA

El control remoto requiere 2 pilas alcalinas AAA de 1.5voltios, el columpio requiere 4 pilas alcalinas C de 1.5voltios, la unidad de vibración requiere 1 pila alcalina D de 1.5voltios (no incluidas).

- Utilice sólo pilas alcalinas del mismo tipo o equivalentes al tipo recomendado para el correcto funcionamiento de este producto.
- Nunca mezcle pilas nuevas con pilas usadas, o pilas que sean de diferente tipo.
- No intente recargar pilas que no son recargables: podrían explotar.
- El uso de pilas recargables no es recomendable ya que el control remoto y el columpio podrían dejar de funcionar correctamente.
- Si utiliza pilas recargables, extráigalas del control remoto y del columpio antes de recargarlas.
- Siempre quite las pilas usadas del control remoto y del columpio para evitar que un posible escape de la pila dañe el producto.
- Quite las pilas del control remoto y del columpio antes de desechar el producto.
- Siempre quite las pilas si el control remoto y el columpio no se utilizarán por un período de tiempo prolongado.
- Las pilas sólo deben ser colocadas por un adulto.
- Siempre mantenga las pilas y las herramientas fuera del alcance de los niños.
- No provoque un cortocircuito en los terminales de las pilas.
- En caso de que las pilas pierdan líquido, sustitúyalas de inmediato, y asegúrese de limpiar el compartimiento con anticipación. En caso de estar en contacto con dicho líquido, lávese bien las manos.

Fitting and/or Replacing Batteries
Colocación y sustitución de pilas
Installation et remplacement des piles

⚠ MISE EN GARDE

La télécommande fonctionne avec 2 piles alcalines AAA de 1,5 volts, la balançoire fonctionne avec 4 piles alcalines C de 1,5 volts, le module vibratoire fonctionne avec 1 pile alcaline D de 1,5 volts (non comprises).

- Utiliser uniquement des piles alcalines ou de type équivalent, tel que recommandé pour le bon fonctionnement de ce produit.
- Ne jamais combiner des piles neuves et usagées ou des piles de différents types.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables, car elles risquent d'exploser.
- L'utilisation de piles rechargeables n'est pas recommandée, car cela risque de nuire au bon fonctionnement de la télécommande et de la balançoire.
- Le cas échéant, retirer les piles rechargeables de la télécommande et de la balançoire avant de les recharger.
- Toujours retirer les piles mortes de la télécommande et de la balançoire afin d'éviter les dommages causés par les fuites.
- Retirer les piles de la télécommande et de la balançoire avant de disposer du produit.
- Toujours retirer les piles lorsque la télécommande et la balançoire ne doivent pas être utilisées pendant une période prolongée.
- Les piles doivent être installées uniquement par un adulte.
- Toujours conserver les piles et outils hors de portée des enfants.
- Faire attention de ne pas court-circuiter les bornes des piles.
- En cas de fuite de liquide des piles, les remplacer immédiatement, en s'assurant de nettoyer soigneusement le compartiment auparavant; se laver les mains à fond en cas de contact avec ce liquide.

Cleaning and Maintenance

This product requires regular maintenance. The cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult

CLEANING

You can remove the seat pad for cleaning (please refer to the steps 3-11 and reverse the step). You can spot clean the seat pad with a damp cloth and mild detergent. Do not bleach. Please refer to the care label for instructions on how to wash the fabric parts.
Below are the cleaning symbols and their meanings:

Hand wash in cold water

Do not bleach.

Do not tumble dry.

Do not iron.

Do not dry clean.

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the Swing has come into contact with water.

MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Periodically inspect the swing to check for broken, torn or missing parts: If this is the case, do not use it. Replace or repair the parts as needed. Use only Chicco replacement parts. To avoid friction that may prevent the correct operation of the Swing, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust and dirt. Keep Swing in a dry place. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabric to fade and plastic parts to warp.

Limpieza y mantenimiento

Este producto requiere un mantenimiento regular. Las operaciones de limpieza y mantenimiento tienen que realizarse sólo por un adulto.

LIMPIEZA

Puede quitar el cojín del asiento para limpiarlo (consulte la sección 3-11). Puede limpiar el asiento con un paño húmedo y detergente suave. No use cloro. Para el lavado de las partes textiles seguir fielmente las indicaciones que se muestran en la etiqueta del producto.
A continuación encontrará los símbolos de limpieza y sus significados:

Lavar a mano con agua fría.

No utilizar lavandina.

No secar a máquina.

No planchar.

No limpiar en seco.

Limpie periódicamente las partes plásticas con un paño suave y húmedo. Cuando el columpio entre en contacto con el agua, seque siempre las partes de metal para evitar la formación de óxido.

MANTENIMIENTO

Lubrique las partes móviles sólo si es necesario con una leve aplicación de un lubricante de base de silicona. Controlar periódicamente el columpio para comprobar posibles roturas, daños o piezas que faltan: en este caso no utilizarlo. Reemplace o repare las piezas en caso de que sea necesario. Sólo utilice piezas de repuesto de Chicco. Para evitar que la fricción impida el correcto funcionamiento del columpio, asegúrese de que todas las piezas plásticas móviles que se encuentren en la estructura de metal estén libres de polvo, suciedad o arena. Mantenga el columpio en un lugar seco. Si el columpio se moja, abra la capota y deje que se seque completamente. La exposición prolongada a la luz directa del sol puede hacer que la tela pierda el color y que las piezas plásticas se deformen.

Entretien et nettoyage

Ce produit nécessite un entretien régulier. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

ENTRETIEN

On peut enlever le coussin du siège pour le nettoyer (consultez la section 3-11). On peut essuyer le coussin de siège avec un linge humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant. Pour le lavage des parties textiles, suivre les indications des éti• quettes du produit.
Voici les symboles de nettoyage et leur signification :

Laver à la main à l'eau froide.

Ne pas javelliser.

Ne pas sécher à la machine.

Ne pas repasser.

Ne pas nettoyer à sec.

Essuyer régulièrement les surfaces en plastique avec un linge humide propre. Si la balançoire entre en contact avec de l'eau, toujours assécher les pièces de métal afin d'éviter la formation de rouille.

ENTRETIEN

Lubrifier les pièces mobiles au besoin seulement, en appliquant une mince couche de lubrifiant à base de silicone. Contrôler régulièrement la balançoire pour éviter d'éventuels endommagements ou parties manquantes : en leur présence, ne pas utiliser le produit. Remplacer ou réparer ces pièces au besoin. Utiliser uniquement des pièces de rechange Chicco. Afin d'éviter la friction susceptible de nuire au fonctionnement de la balançoire, s'assurer que toutes les pièces mobiles en plastique sont libres de toute trace de poussière, terre ou sable. Conserver cette balançoire dans un endroit sec. Si la balançoire est trempée, ouvrir le baldaquin et le laisser sécher complètement. L'exposition prolongée à la lumière directe du soleil fera pâlir les matériaux et tissus et pourra déformer les pièces de plastique.

For More Information
Más información
Pour plus d'information

For USA customers :
If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts. Please do not return this product to the store. Contact us in one of the following ways:

Si tiene preguntas o sugerencias sobre este producto, o falta alguna de las partes, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con nosotros por alguno de los siguientes medios:

(877)-424-4226

info@chiccousa.com

www.chiccousa.com

1826 William Penn Way
Lancaster, PA 17601

For CANADIAN customers :
For service in Contact ISIS Inc. at / Pour le service au Canada, communiquer avec ISIS Inc. au :

Si vous avez des questions ou commentaires, au sujet de ce produit, ou si certaines pièces sont manquantes, veuillez ne pas retourner ce produit au magasin. Communiquez avec nous de l'une des façons suivantes :

(800)-667-4111

www.chicco.com

2260, rue Guénette
Saint-Laurent (Québec) H4R 2M7
Canada

www.chiccousa.com